

Nîmes le 20/11/56

Mon cher Bernard,

Excuse le papier et le crayon. Mes potaches composent. Je profite de ce répit pour te répondre sans tarder.

Mon avis est qu'une anthologie de poésie occitane doit être maintenant quelque chose de solide. Il suffirait de se baser sur le Panorama de Clanciers, par chez Seghers pour trouver le style de l'ouvrage. D'accord avec toi ~~là-dessus~~, là-dessus... D'accord aussi pour un tableau synoptique du type de celui de Triadé.

En-joint tu trouveras une liste de noms : une quarantaine. On peut choisir !

La question délicate est celle des provençaux anti-occitans. Tu sais certainement que le Groupe d'Études Provençales va sortir une anthologie de 14 poètes. Il n'y a là, ni les "occitans" de Provence : Roudis, Camproux, Espérou, ni les Provençaux comme Marcelle Ortel ou Reboul, qui n'ont pas "montré patte blanche" à Peyre - on pour.

-rait donc estimer la question réglée et renvoyer le lecteur, pour l'école florentine, à cette anthologie. Ce serait quand même moche! Je vois une autre solution: traiter dans un chapitre l'école de Florence, au sens non géographique, mais intellectuel et insérer dans ce chapitre les textes de ceux qui voudraient bien marcher sans que l'on transcrive les textes, naturellement.

qu'en penses-tu?

Reste la question de la rédaction de l'ouvrage. Ce n'est pas énorme: deux mois de travail. Mais en aucun cas je ne peux, ni ne veux m'en occuper. Il faudrait que tu t'en charges - ou que tu t'en charges avec quelqu'un d'autre, par exemple avec ma femme. Elle travaillerait volontiers à une telle entreprise. Je le dis très simplement. Je pense que ton nom me paraît indispensable. Ton nom et ton travail.

Editeurs: mon avis est assez net. C'est dans la mesure où Seghers ne voudrait pas marcher qu'il faudrait chercher ailleurs. La firme Seghers sur un Panorama critique de la poésie d'oc contemporaine est un argument que nous ne saurions négliger.

Mais comme tu le dis: d'abord faire le bouquin! Bien amicalement
Riaron